



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/9/16
5 de diciembre de 2018

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO
SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA
COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO
DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA
BIOTECNOLOGÍA

Novena reunión

Sharm el-Sheikh (Egipto), 17 a 29 de noviembre de 2018

Tema 6 del programa

DECISIÓN ADOPTADA POR LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA

9/16. Programa de trabajo y presupuesto (Protocolo de Cartagena)

La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología,

Recordando su decisión [VIII/7](#), y la decisión [XIII/32](#) de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, así como la decisión [NP-2/13](#) de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios,

Recordando también la decisión [III/1](#), en la que se especifica que los proyectos de presupuesto deben distribuirse 90 días antes de las reuniones de la Conferencia de las Partes,

Recordando además la resolución 2/18 de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente acerca de la relación entre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y los acuerdos ambientales multilaterales a los que presta servicios de secretaría.

1. *Decide* adoptar un programa de trabajo y presupuesto integrado para el Convenio sobre la Diversidad Biológica, el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios;

2. *Decide también* distribuir todos los gastos de los servicios de secretaría entre el Convenio, el Protocolo de Cartagena y el Protocolo de Nagoya a razón de 74%, 15% y 11% para el bienio 2019-2020;

3. *Aprueba* un presupuesto básico por programas (BG) para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología de 2.842.300 dólares de los Estados Unidos para el año 2019 y de 2.984.300 dólares de los Estados Unidos para el año 2020, lo que representa el 15% del presupuesto integrado de 18.949.900 dólares de los Estados Unidos correspondiente al año 2019 y 19.895.200 dólares de los Estados Unidos correspondiente al año 2020 para el Convenio y los Protocolos, para los fines indicados en los cuadros 1a y 1b a continuación;

4. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos para 2019 y 2020 que figura en el cuadro 2 a continuación¹;

¹ Véase la nota del cuadro 2. Con arreglo a la resolución 70/245 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

5. *Reconoce* las estimaciones de financiación para las Contribuciones Voluntarias en apoyo a Actividades Aprobadas del Protocolo de Cartagena para el período 2019-2022 incluidas en el cuadro 3 de la decisión 14/37 de la Conferencia de las Partes;

6. *Decide* aplicar, *mutatis mutandis*, los párrafos 3 a 5 y 7 a 50 de la decisión 14/37 de la Conferencia de las Partes.

Cuadro 1a. Presupuesto bienal integrado para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos, 2019-2020

	2019 (En miles de dólares de los Estados Unidos)	2020 (En miles de dólares de los Estados Unidos)	Total (En miles de dólares de los Estados Unidos)
A. Órganos rectores y subsidiarios	1 889,0	2 484,0	4 373,0
B. Dirección y gestión ejecutivas	2 634,5	2 669,8	5 304,3
C. Programa de trabajo	9 309,4	9 243,1	18 552,5
D. Apoyo administrativo	2 886,0	3 093,7	5 979,7
Subtotal	16 718,9	17 490,6	34 209,5
Gastos de apoyo a los programas	2 173,5	2 273,8	4 447,2
Reserva operacional	56,6	130,7	187,4
Total	18 949,0	19 895,1	38 844,1
Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Cartagena (15%)	2 842,4	2 984,3	5 826,7
<u>Menos:</u> Contribución del país anfitrión	(184,4)	(213,5)	(397,9)
<u>Menos:</u> Empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias	(127,1)	(94,9)	(222,0)
<u>Menos:</u> Empleo de fondos de reserva de años anteriores	(129,5)	(129,5)	(259,0)
Total neto (monto repartido entre las Partes)	2 401,4	2 546,4	4 947,8

	2019 (En miles de dólares de los Estados Unidos)	2020 (En miles de dólares de los Estados Unidos)	Total (En miles de dólares de los Estados Unidos)
I. Programas:			
Oficina de la Secretaria Ejecutiva	3 534,0	3 444,8	6 978,8
Protocolos de APB y SB	2 322,6	2 375,9	4 698,5
División de Ciencia, Sociedad y Futuros Sostenibles	3 912,3	3 909,0	7 821,3
División de Apoyo a la Aplicación	3 105,0	3 708,2	6 813,2
II. Administración, Finanzas y Servicios de Conferencias	3 845,0	4 052,6	7 897,6
Subtotal	16 718,9	17 490,5	34 209,4
Gastos de apoyo a los programas	2 173,4	2 273,9	4 447,2
III. Reserva operacional	56,6	130,8	187,5
Total	18 948,9	19 895,2	38 844,1
Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Cartagena (15%)	2 842,4	2 984,3	5 826,7
<u>Menos:</u> Contribución del país anfitrión	(184,4)	(213,5)	(397,9)
<u>Menos:</u> Empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias	(127,1)	(94,9)	(222,0)
<u>Menos:</u> Empleo de fondos de reserva de años anteriores	(129,5)	(129,5)	(259,0)
Total neto (monto dividido entre las Partes)	2 401,4	2 546,4	4 947,8

Cuadro 1b. Presupuesto bienal integrado para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos, 2019-2020 (por objeto de gastos)

<i>Objeto de gastos</i>		<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>Total</i>
<i>(En miles de dólares de los Estados Unidos)</i>				
A.	Gastos de personal	11 453,9	11 626,6	23 080,5
B.	Reuniones de la Mesa	150,0	215,0	365,0
C.	Viajes en comisión de servicio	400,0	400,0	800,0
D.	Consultores/Subcontratistas	50,0	50,0	100,0
E.	Materiales de concienciación del público/comunicaciones	50,0	50,0	100,0
F.	Personal temporario/horas extraordinarias	100,0	100,0	200,0
G.	Capacitación	5,0	5,0	10,0
H.	Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación/proyectos de sitio web	65,0	65,0	130,0
I.	Reuniones ^{1/2/3}	1 569,0	2 119,0	3 688,0
J.	Reuniones de expertos	170,0	150,0	320,0
K.	Reuniones extraordinarias sobre el período posterior a 2020 ^{4/}	750,0	560,0	1 310,0
L.	Alquiler y gastos relacionados ^{5/}	1 229,5	1 423,4	2 652,9
M.	Gastos generales de funcionamiento	726,6	726,6	1 453,2
	Subtotal (I)	16 719,0	17 490,6	34 209,6
II	Gastos de apoyo a los programas (13%)	2 173,5	2 273,8	4 447,2
	Subtotal (I + II)	18 892,4	19 764,4	38 656,8
III.	Reserva operacional	56,6	130,8	187,3
	Total general (II +III)	18 949,0	19 895,1	38 844,1
	Porcentaje del presupuesto integrado que corresponde al Protocolo de Cartagena (15%)	2 842,3	2 984,3	5 826,6
	<u>Menos</u> la contribución del país anfitrión ^{5/}	(184,4)	(213,5)	(397,9)
	<u>Menos</u> el empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias ^{4/}	(127,1)	(94,9)	(222,0)
	<u>Menos</u> el empleo de fondos de reserva de años anteriores	(129,5)	(129,5)	(258,9)
	Total neto (monto dividido entre las Partes)	2 401,3	2 546,4	4 947,7

1/ Reuniones ordinarias financiadas con cargo al presupuesto básico:

- 11ª reunión del Grupo de Trabajo Especial sobre el Artículo 8 j) y Disposiciones Conexas.

- Reuniones 23ª y 24ª del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico

- 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación.

- 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio / 10ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena / 4ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya celebradas en forma concurrente.

2/ OSACTT-23 (3 días) y 11ª Art. 8 j) (3 días) celebradas en forma consecutiva en 2019. OSACTT-24 (6 días) y OSA-3 (5 días) celebradas en forma consecutiva en 2020.

3/ Presupuesto para las COP-15/COP-MOP 10 y COP-MOP 4 dividido en partes iguales entre los dos años del bienio.

4/ Dos reuniones extraordinarias independientes, de 5 días cada una, más 2 días adicionales para la OSACTT-23.

5/ Indicativo.

Cuadro 2. Contribuciones al Fondo Fiduciario para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el bienio 2019-2020²

Parte	Escala de cuotas 2016-2018	Escala con tope del 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Contribución al 1 de enero de 2019	Contribución al 1 de enero de 2020	Total 2019-2020
Afganistán	0,006	0,009	209	221	430
Albania	0,008	0,012	278	295	573
Alemania	6,389	9,251	222 140	235 558	457 698
Angola	0,010	0,010	240	255	495
Antigua y Barbuda	0,002	0,003	70	74	143
Arabia Saudita	1,146	1,659	39 845	42 252	82 098
Argelia	0,161	0,233	5 598	5 936	11 534
Armenia	0,006	0,009	209	221	430
Austria	0,720	1,042	25 034	26 546	51 580
Azerbaiyán	0,060	0,087	2 086	2 212	4 298
Bahamas	0,014	0,020	487	516	1 003
Bahrein	0,044	0,064	1 530	1 622	3 152
Bangladesh	0,010	0,010	240	255	495
Barbados	0,007	0,010	243	258	501
Belarús	0,056	0,081	1 947	2 065	4 012
Bélgica	0,885	1,281	30 771	32 629	63 400
Belice	0,001	0,001	35	37	72
Benin	0,003	0,004	104	111	215
Bhután	0,001	0,001	35	37	72
Bolivia (Estado Plurinacional de)	0,012	0,017	417	442	860
Bosnia y Herzegovina	0,013	0,019	452	479	931
Botswana	0,014	0,020	487	516	1 003
Brasil	3,823	5,535	132 922	140 951	273 874
Bulgaria	0,045	0,065	1 565	1 659	3 224
Burkina Faso	0,004	0,006	139	147	287
Burundi	0,001	0,001	35	37	72

² Con arreglo a la resolución 70/245 de la Asamblea General de Naciones Unidas. Cuando se emita una escala revisada de cuotas para el trienio esta se aplicará para calcular las contribuciones prorrateadas para el bienio 2019-2020 (véase la notificación <https://www.cbd.int/doc/notifications/2019/ntf-2019-016-budget-cp-en.pdf>).

Parte	Escala de cuotas 2016-2018	Escala con tope del 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Contribución al 1 de enero de 2019	Contribución al 1 de enero de 2020	Total 2019-2020
Cabo Verde	0,001	0,001	35	37	72
Camboya	0,004	0,006	139	147	287
Camerún	0,010	0,014	348	369	716
Chad	0,005	0,007	174	184	358
Chequia	0,344	0,498	11 961	12 683	24 644
China	7,921	11,469	275 406	292 042	567 448
Chipre	0,043	0,062	1 495	1 585	3 080
Colombia	0,322	0,466	11 196	11 872	23 068
Comoras	0,001	0,001	35	37	72
Congo	0,006	0,009	209	221	430
Costa Rica	0,047	0,068	1 634	1 733	3 367
Côte d'Ivoire	0,009	0,013	313	332	645
Croacia	0,099	0,143	3 442	3 650	7 092
Cuba	0,065	0,094	2 260	2 397	4 656
Dinamarca	0,584	0,846	20 305	21 532	41 837
Djibouti	0,001	0,001	35	37	72
Dominica	0,001	0,001	35	37	72
Ecuador	0,067	0,097	2 330	2 470	4 800
Egipto	0,152	0,220	5 285	5 604	10 889
El Salvador	0,014	0,020	487	516	1 003
Emiratos Árabes Unidos	0,604	0,875	21 001	22 269	43 270
Eritrea	0,001	0,001	35	37	72
Eslovaquia	0,160	0,232	5 563	5 899	11 462
Eslovenia	0,084	0,122	2 921	3 097	6 018
España	2,443	3,537	84 941	90 072	175 013
Estado de Palestina	0,007	0,010	243	258	501
Estonia	0,038	0,055	1 321	1 401	2 722
Eswatini	0,002	0,003	70	74	143
Etiopía	0,010	0,010	240	255	495
ex República Yugoslava de Macedonia	0,007	0,010	243	258	501
Fiji	0,003	0,004	104	111	215

Parte	Escala de cuotas 2016-2018	Escala con tope del 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Contribución al 1 de enero de 2019	Contribución al 1 de enero de 2020	Total 2019-2020
Filipinas	0,165	0,239	5 737	6 083	11 820
Finlandia	0,456	0,660	15 855	16 812	32 667
Francia	4,859	7,035	168 943	179 148	348 091
Gabón	0,017	0,025	591	627	1 218
Gambia	0,001	0,001	35	37	72
Georgia	0,008	0,012	278	295	573
Ghana	0,016	0,023	556	590	1 146
Granada	0,001	0,001	35	37	72
Grecia	0,471	0,682	16 376	17 365	33 742
Guatemala	0,028	0,041	974	1 032	2 006
Guinea	0,002	0,003	70	74	143
Guinea-Bissau	0,001	0,001	35	37	72
Guyana	0,002	0,003	70	74	143
Honduras	0,008	0,012	278	295	573
Hungría	0,161	0,233	5 598	5 936	11 534
India	0,737	1,067	25 625	27 173	52 797
Indonesia	0,504	0,730	17 524	18 582	36 106
Irán (República Islámica del)	0,471	0,682	16 376	17 365	33 742
Iraq	0,129	0,187	4 485	4 756	9 241
Irlanda	0,335	0,485	11 648	12 351	23 999
Islas Marshall	0,001	0,001	35	37	72
Islas Salomón	0,001	0,001	35	37	72
Italia	3,748	5,427	130 315	138 186	268 501
Jamaica	0,009	0,013	313	332	645
Japón	9,680	14,016	336 565	356 895	693 460
Jordania	0,020	0,029	695	737	1 433
Kazajstán	0,191	0,277	6 641	7 042	13 683
Kenya	0,018	0,026	626	664	1 289
Kirguistán	0,002	0,003	70	74	143
Kiribati	0,001	0,001	35	37	72
Kuwait	0,285	0,413	9 909	10 508	20 417

Parte	Escala de cuotas 2016-2018	Escala con tope del 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Contribución al 1 de enero de 2019	Contribución al 1 de enero de 2020	Total 2019-2020
Lesotho	0,001	0,001	35	37	72
Letonia	0,050	0,072	1 738	1 843	3 582
Líbano	0,046	0,067	1 599	1 696	3 295
Liberia	0,001	0,001	35	37	72
Libia	0,125	0,181	4 346	4 609	8 955
Lituania	0,072	0,104	2 503	2 655	5 158
Luxemburgo	0,064	0,093	2 225	2 360	4 585
Madagascar	0,003	0,004	104	111	215
Malasia	0,322	0,466	11 196	11 872	23 068
Malawi	0,002	0,003	70	74	143
Maldivas	0,002	0,003	70	74	143
Malí	0,003	0,004	104	111	215
Malta	0,016	0,023	556	590	1 146
Marruecos	0,054	0,078	1 878	1 991	3 868
Mauricio	0,012	0,017	417	442	860
Mauritania	0,002	0,003	70	74	143
México	1,435	2,078	49 894	52 907	102 801
Mongolia	0,005	0,007	174	184	358
Montenegro	0,004	0,006	139	147	287
Mozambique	0,004	0,006	139	147	287
Myanmar	0,010	0,010	240	255	495
Namibia	0,010	0,014	348	369	716
Nauru	0,001	0,001	35	37	72
Nicaragua	0,004	0,006	139	147	287
Níger	0,002	0,003	70	74	143
Nigeria	0,209	0,303	7 267	7 706	14 972
Niue	0,001	0,001	35	37	72
Noruega	0,849	1,229	29 519	31 302	60 821
Nueva Zelanda	0,268	0,388	9 318	9 881	19 199
Omán	0,113	0,164	3 929	4 166	8 095
Países Bajos	1,482	2,146	51 528	54 640	106 168
Pakistán	0,093	0,135	3 234	3 429	6 662

Parte	Escala de cuotas 2016-2018	Escala con tope del 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Contribución al 1 de enero de 2019	Contribución al 1 de enero de 2020	Total 2019- 2020
Palau	0,001	0,001	35	37	72
Panamá	0,034	0,049	1 182	1 254	2 436
Papua Nueva Guinea	0,004	0,006	139	147	287
Paraguay	0,014	0,020	487	516	1 003
Perú	0,136	0,197	4 729	5 014	9 743
Polonia	0,841	1,218	29 241	31 007	60 248
Portugal	0,392	0,568	13 629	14 453	28 082
Qatar	0,269	0,389	9 353	9 918	19 271
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	4,463	6,462	155 174	164 548	319 722
República Árabe Siria	0,024	0,035	834	885	1 719
República Centrafricana	0,001	0,001	35	37	72
República de Corea	2,039	2,952	70 894	75 177	146 071
República de Moldova	0,004	0,006	139	147	287
República Democrática del Congo	0,008	0,010	240	255	495
República Democrática Popular Lao	0,003	0,004	104	111	215
República Dominicana	0,046	0,067	1 599	1 696	3 295
República Popular Democrática de Corea	0,005	0,007	174	184	358
República Unida de Tanzanía	0,010	0,010	240	255	495
Rumania	0,184	0,266	6 398	6 784	13 181
Rwanda	0,002	0,003	70	74	143
Saint Kitts y Nevis	0,001	0,001	35	37	72
Samoa	0,001	0,001	35	37	72
San Vicente y las Granadinas	0,001	0,001	35	37	72
Santa Lucía	0,001	0,001	35	37	72
Senegal	0,005	0,007	174	184	358

Parte	Escala de cuotas 2016-2018	Escala con tope del 22%, en la que ningún país menos adelantado paga más del 0,01%	Contribución al 1 de enero de 2019	Contribución al 1 de enero de 2020	Total 2019- 2020
Serbia	0,032	0,046	1 113	1 180	2 292
Seychelles	0,001	0,001	35	37	72
Somalia	0,001	0,001	35	37	72
Sri Lanka	0,031	0,045	1 078	1 143	2 221
Sudáfrica	0,364	0,527	12 656	13 420	26 076
Sudán	0,010	0,010	240	255	495
Suecia	0,956	1,384	33 239	35 247	68 486
Suiza	1,140	1,651	39 637	42 031	81 668
Suriname	0,006	0,009	209	221	430
Tailandia	0,291	0,421	10 118	10 729	20 847
Tayikistán	0,004	0,006	139	147	287
Togo	0,001	0,001	35	37	72
Tonga	0,001	0,001	35	37	72
Trinidad y Tabago	0,034	0,049	1 182	1 254	2 436
Túnez	0,028	0,041	974	1 032	2 006
Turkmenistán	0,026	0,038	904	959	1 863
Turquía	1,018	1,474	35 395	37 533	72 928
Ucrania	0,103	0,149	3 581	3 798	7 379
Uganda	0,009	0,010	240	255	495
Unión Europea		2,500	60 033	63 659	123 692
Uruguay	0,079	0,114	2 747	2 913	5 659
Venezuela (República Bolivariana de)	0,571	0,827	19 853	21 052	40 906
Viet Nam	0,058	0,084	2 017	2 138	4 155
Yemen	0,010	0,010	240	255	495
Zambia	0,007	0,010	243	258	501
Zimbabwe	0,004	0,006	139	147	287
Total	67,363	100	2 401 320	2 546 370	4 947 690